



قنصلية لبنان العامّة في ديترويت

إعلان هام

أهلنا الكرام أبناء الجالية اللبنانية،

نُحيطكم علمًا بأنّ من يرغب بتسجيل ولادة باسم مُترجم، عليه أن يستخدم لفظًا
مُتطابقًا باللغتين العربيّة والأجنبيّة؛ بحيثُ يكون، على سبيل المثال كما يلي:

- يعقوب	Yaacoub	وليس Jacob
- يوسف	Youssef	وليس Joseph التي تُترجم "جوزيف"
- يونس	Younes	وليس Jonas
- نوح	Nouh	وليس Noah التي تُترجم "نوا"

نشكر تعاونكم



Consulate General of Lebanon in Detroit

Important Announcement to the Lebanese Community

Opening of Voter Registration for Lebanese Citizens Residing Abroad for the 2026 Parliamentary Elections

Dear Community Members,

We would like to inform you that voter registration is now open for Lebanese citizens residing in Michigan and neighbouring states, born on or before 30/03/2005, to exercise their right to vote abroad in the upcoming 2026 parliamentary elections. Registration will be available from 02/10/2025 until 20/11/2025 at 12:00 midnight (Beirut time) / 5:00 PM (Michigan time), through one of the following methods:

- **Online Registration:** By accessing the dedicated portal at <https://diasporavote.mfa.gov.lb>, or by visiting the official website of the Ministry of Foreign Affairs and Emigrants at www.mfa.gov.lb, and following the link to the registration page.
- **In-Person Registration:** By visiting the Consulate General of Lebanon in Detroit in person, carrying one of the following identification documents: a Lebanese identity card, an individual civil status record, or a Lebanese passport. In addition, a copy of proof of residency in the United States is required (U.S. residency card, U.S. driver's license, U.S. passport, or Lebanese passport with a valid U.S. visa). The registration form must then be filled out manually.

Registration Steps:

1. **Account Creation:** Create an account and enter your personal information (full name, family name, phone number, and email address).
2. **Account Activation:** Activate the account via the link sent to your registered email.
3. **Address Selection:** Choose your place of residence (country, state, and the respective Lebanese mission). Please enter your full and precise residential address so the mission can assign the nearest polling center.
4. **Electoral Roll Search:** Search for your name in the electoral lists. At this stage, you must select the language to complete the registration form:
 - If you choose **Arabic**, you must enter the required personal details (governorate, district, town, registry number, date of birth, etc.), after which you will be able to search and retrieve your record from the electoral lists. If your name appears, you may proceed to add your personal profile.
 - If you choose a **foreign language**, you must enter and add your personal profile in English.
5. **Upload of Required Documents:** Please upload clear scanned copies of the following mandatory documents:
 - **Mandatory Document 1:** A copy of a Lebanese identity card, an individual civil status record, or a Lebanese passport (an expired Lebanese passport may be used only for registration purposes, but not for voting).
 - **Mandatory Document 2:** A copy of a U.S. residency card, U.S. passport, Lebanese passport with a valid U.S. visa, or a U.S. driver's license.

Note: The Consulate General will provide you with any additional information as soon as it is communicated by the competent authorities in Lebanon.

Thanks for your cooperation

Detroit, 02 October 2025



قنصلية لبنان العامة في ديترويت

إعلان هام إلى الجالية اللبنانية

فتح باب التسجيل للبنانيين غير المقيمين على الأراضي اللبنانية والراغبين بالاقتراع في الخارج خلال الانتخابات النيابية للعام 2026

أهلنا الكرام،

نُحيطكم علمًا بفتح باب التسجيل للبنانيين المقيمين في ميشيغن والولايات المجاورة، من مواليد 2025/03/30 وما قبل، لممارسة حقهم في الاقتراع خارج الأراضي اللبنانية خلال الانتخابات النيابية للعام 2026؛ ابتداءً من 2 تشرين الأول 2025 ولغاية 20 تشرين الثاني عند الساعة 12.00 ليلاً بتوقيت بيروت (الساعة 5.00 مساءً بتوقيت ميشيغن)، وذلك من خلال اعتماد إحدى الوسائل التالية:

- التسجيل الإلكتروني عبر الدخول إلى الموقع المخصص لذلك: <https://diasporavote.mfa.gov.lb>، أو الدخول إلى موقع وزارة الخارجية والمغتربين اللبنانية الرسمي: www.mfa.gov.lb، ومنه إلى الصفحة المخصصة للتسجيل.
- الحضور شخصيًا إلى القنصلية العامة في ديترويت، وبحوزتكم بطاقة هوية أو إخراج قيد فردي أو جواز سفر لبناني، بالإضافة إلى صورة عن بطاقة الإقامة في الولايات المتحدة الأميركية أو رخصة قيادة أميركية أو جواز سفر أميركي أو جواز سفر لبناني ممهور بتأشيرة أميركية، وتعبئة الاستمارة يدويًا.

خطوات التسجيل:

- أولاً: إنشاء الحساب وإدخال المعلومات الشخصية (الاسم، والشهرة، ورقم الهاتف، والبريد الإلكتروني)
- ثانياً: تفعيل الحساب من خلال الرابط المُرسل إلى البريد الإلكتروني المُسجَّل
- ثالثاً: اختيار العنوان، أي البلد والولاية حيث الإقامة، والبعثة التابعة لها (يجب إدخال عنوان السكن بشكل واضح وكامل، وذلك ليتسنى للبعثة تحديد مركز الاقتراع الأقرب إلى مكان سكنكم)
- رابعاً: البحث عن الاسم في القوائم الانتخابية؛ وهنا يجب اختيار اللغة لاستكمال تعبئة الاستمارة:
 - في حال اختيار اللغة العربية: يجب تعبئة المعلومات الشخصية المطلوبة (المحافظة، القضاء، البلدة، رقم السجل، تاريخ الولادة...) وبعدها يُصار إلى البحث لاستخراج الاسم من القوائم الانتخابية. في حال وجود الاسم في القوائم الانتخابية يُمكن إضافة الملف الشخصي.
 - في حال اختيار لغة أجنبية: يجب إضافة الملف الشخصي باللغة الإنكليزية
- خامساً: تحميل المستندات الإلزامية: (يرجى تحميل صور واضحة لمستنداتكم الشخصية)
 - المُستند الإلزامي الأول: صورة عن بطاقة هوية أو إخراج قيد فردي أو جواز سفر لبناني (يُمكن استخدام جواز السفر المنتهي الصلاحية فقط خلال مرحلة التسجيل، ولا يُمكن استخدامه للاقتراع)
 - المُستند الإلزامي الثاني: صورة عن بطاقة الإقامة أو جواز سفر لبناني ممهور بتأشيرة أو رخصة قيادة أميركية، أو جواز سفر أميركي.

ملاحظة: ستُطلعكم هذه البعثة على أي معلومات إضافية فور الحصول عليها من السلطات المختصة في لبنان.

نُشكر تعاونكم

ديترويت، في 02 تشرين الأول 2025

استمارة تسجيل للاقتراع في الإنتخابات النيابية

لعام ٢٠٢٦

الشنهه Last Name / Nom / Apelido / Apellido	الإسم First Name / Prénom / Nome / Nombre
إسم الأم Mother's Name / Nom de la Mère / Nome da Mãe / Nombre de la madre	إسم الأب Father's Name / Prénom du Père / Nome do Pai / Nombre del Padre
الجنس Gender / Sexe / Sexo	تاريخ الولاده Date of Birth / Date de naissance / Data de Nascimento Fecha de cumpleaños
مذهب السجل Register Confession / Confession du Régistre / Confissão de Registro / Confesión de Registro	المذهب Confession / Confissão / Confesión
القضاء District / Distrito	المحافظة Governorate / Gouvernorat / Governatorato / Gobernación
رقم السجل الأساسي Register Number / Numéro du Régistre / Número de Registro	مكان السجل، البلده أو الحي Place of Origin / Lieu d'origine / Lugar de Origem / Lugar de Origen
البلد Country of Residence / Pays de Résidence / País de Residência / País de Residencia	الكسر المستحدث Secondary Register Number Numéro du Régistre Secondaire Número de Registro Secundário Número de Registro Secundario

الولاية State / État / Estada / Estado	البعثة Diplomatic Mission / Mission Diplomatique / Missão Diplomática / Misión Diplomática
رقم الهاتف Phone Number / Téléphone / Telefono / Teléfono	المدينة City / Ville / Cidade / Ciudad
المستندات المرفقة Attached Documents / Documents attachés / Documentos adjuntos / Documentos anexados	البريد الإلكتروني Email / Courriel / Correo Electrónico

تاريخ

Date / Fecha / data

التوقيع

Signature / la firma / a assinatura
